

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2013 and 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. Printed in

68012009008-BA



RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR MOBILE TWO-WAY RADIOS

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

INSTALLATION

Carefully select the installation location for the microphone. Plan the installation so that the microphone's location is within convenient reach of the user, but will not interfere with the vehicle's operation. Also, consider the operation of other vehicle accessories.

Mounting the Hang-Up Clip, HLN9073

Refer to Figure 1. Once an installation location has been decided, perform the following steps:

1. Verify that the selected mounting surface is strong enough to support the mounting hardware and the microphone.
2. Use the base of the hang-up clips as a template to center punch and drill two 3mm (1/8") diameter holes. Be careful not to damage any wires or any other vehicle components when drilling the holes.
3. Use the two self tapping screws provided to mount and secure the hang-up clip.

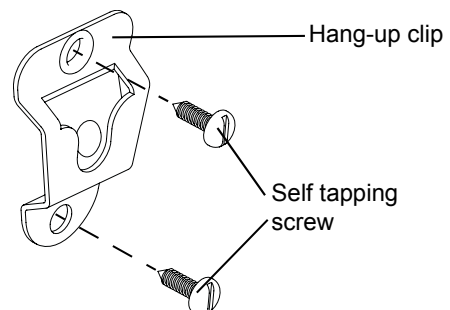


Figure 1: Hang-up clip HLN9073

PLUGGING THE CONNECTOR TO THE RADIO

1. Place the microphone connector as shown in the picture below.
2. Push the connector into the radio female connector until a click sound is heard.

Note: The digital symbol on the microphone rubber boot should be facing to the top while attaching to the radio.

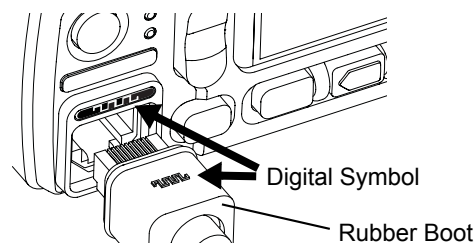


Figure 2: Digital symbol location on microphone connector rubber boot

Radios with this "Digital Symbol" are digital capable radios and require the use of accessories with the same "Digital Symbol". These accessories with the "Digital Symbol" have been optimized for digital audio Transmit and Receive.

Use of non-approved accessories may result in degradation of audio quality.



WARNING

VEHICLES EQUIPPED WITH AIRBAGS

An airbag inflates with great force. DO NOT place objects, including communication equipment in the area over the airbag or in the airbag deployment area. If the communication equipment is improperly placed and the airbag inflates, this could cause serious injury.



Caution

If mounted on an insecure or hollow mounting surface, the bracket could loosen, and the unit could break free on collision. Mount the bracket only in a location which allows the self tapping screws to solidly anchor into a metal surface.



Caution

The mounting screws can damage cables and wires that run under some mounting surfaces in the vehicle. Be careful to avoid mounting the bracket above those locations.

Manual de instalación

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños. © 2013 y 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

GUÍA DE EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIA Y SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS BIDIRECCIONALES MÓVILES

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radio, la que contiene instrucciones para uso seguro e información para tomar conciencia y controlar la energía de radiofrecuencia, para que cumpla con los estándares y reglamentos correspondientes.

INSTALACIÓN

Tenga cuidado al seleccionar la ubicación para instalar el micrófono. Planifique la instalación de modo que el micrófono esté al alcance del usuario, pero que no interfiera con el funcionamiento del vehículo. Debe tener en cuenta también el funcionamiento de otros accesorios para vehículos.

Instalación del clip para colgar el micrófono, HLN9073

Consulte la Figura 1. Una vez que haya decidido el lugar para la instalación, realice los siguientes pasos:

1. Compruebe que la superficie de montaje seleccionada es lo suficientemente fuerte, como para soportar el equipo de montaje y el micrófono.
2. Utilice la base de los clips para colgar el micrófono como plantilla para marcar el centro con un punzón, y perforar dos orificios de 3 mm (1/8") de diámetro. Tenga cuidado de no dañar cables o ningún otro componente del vehículo al perforar los orificios.
3. Utilice los dos tornillos autorroscantes suministrados para montar y asegurar el clip para colgar el micrófono.

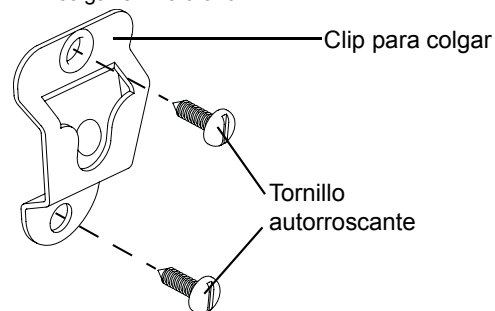


Figure 1: Clip para colgar el teléfono HLN9073

CONECTAR EL CONECTOR AL RADIO

1. Coloque el conector del micrófono como se muestra en la imagen a continuación.
2. Empuje el conector en el conector hembra del radio hasta que escuche un clic.

Nota: el símbolo digital en la funda de goma del micrófono debe estar orientado hacia la parte superior mientras está conectado al radio.

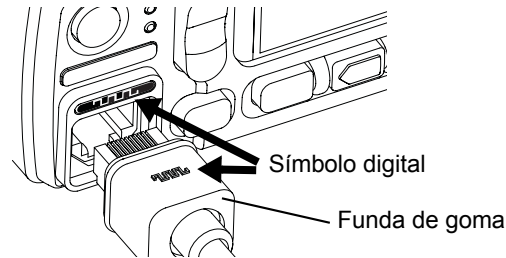


Figure 2: Ubicación del símbolo digital en la funda de goma del conector del micrófono

Los radios con este "símbolo digital" son radios compatibles con radios digitales y requieren el uso de accesorios con el mismo "símbolo digital". Estos accesorios con el "símbolo digital" están optimizados para transmitir y recibir sonido digital. El uso de accesorios aprobados puede causar la degradación de calidad de sonido.



ADVERTENCIA

VEHÍCULOS EQUIPADOS CON BOLSAS DE AIRE

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. NO coloque objetos, como equipos de comunicación, en el área ubicada sobre la bolsa de aire o en el área de despliegue de esta. Si el equipo de comunicaciones se coloca incorrectamente y se inflan las bolsas de aire, esto podría provocar lesiones graves.



Precaución

Si se monta sobre una superficie de montaje insegura o hueca, el soporte podría aflojarse, y la unidad podría desprenderse en una colisión. Monte el soporte solo en un lugar que permita que los tornillos autorroscantes se anclen sólidamente en una superficie metálica.



Precaución

Los tornillos de montaje pueden dañar los cables que se extienden bajo algunas superficies de montaje del vehículo. Tenga cuidado de no montar el soporte sobre esos lugares.

Manual de Instalação

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e a letra "M" Estilizada do Logotipo são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizadas sob licença. Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários. © 2013 e 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

GUIA DE SEGURANÇA DO PRODUTO E EXPOSIÇÃO À ENERGIA DE RF PARA RÁDIOS MÓVEIS BIDIRECIONAIS

ATENÇÃO!

Antes de usar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e Exposição à Energia de RF fornecido com o rádio, contendo instruções para uso seguro e conscientização, e controle de exposição à energia RF para conformidade com os padrões e regulamentos aplicáveis.

INSTALAÇÃO

Selecione com atenção o local de instalação do microfone. Planeje a instalação de modo que a localização do microfone esteja dentro de um alcance conveniente para o usuário, mas que não interfira na operação do veículo. Além disso, considere a operação de outros acessórios do veículo.

Montagem do Clipe de Encaixe HLN9073

Consulte a Figura 1. Após o local de instalação ter sido escolhido, execute as seguintes etapas:

1. Verifique se a superfície de montagem selecionada é forte o suficiente para suportar o hardware de montagem e o microfone.
2. Use a base dos cliques de encaixe como modelo para furar o centro e perfurar dois orifícios de 3 mm (1/8") de diâmetro. Cuidado para não danificar fios ou outros componentes do veículo ao fazer a perfuração de buracos.
3. Use os dois parafusos autoatarraxantes fornecidos para montar e prender o clipe de encaixe.

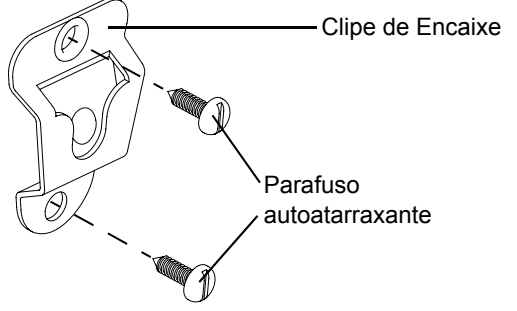


Figura 1: Clipe de Encaixe HLN9073

1. Coloque o conector do microfone AO RÁDIO

1. Coloque o conector do microfone como mostrado na imagem abaixo.
2. Empurre o conector no conector fêmea do rádio até ouvir um clique.

Nota: o símbolo digital na borracha de proteção do microfone deve estar virado para cima enquanto estiver conectado ao rádio.

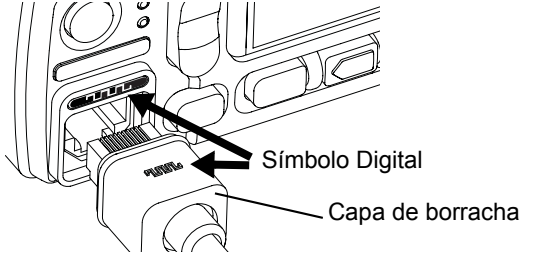


Figura 2: Localização do símbolo digital na borracha de proteção do microfone

Os rádios com "Símbolo Digital" são rádios com recursos digitais e devem ser utilizados juntamente com acessórios com o mesmo "Símbolo Digital". Os acessórios que apresentam o "Símbolo Digital" foram otimizados para transmitir e receber áudio digital. O uso de acessórios não aprovados pode resultar em queda na qualidade do áudio.

AVISO

VEÍCULOS EQUIPADOS COM AIRBAGS
Airbags inflam com muita força. NÃO instale objetos, incluindo equipamentos de comunicação, na área acima do airbag ou na área de liberação. Se os equipamentos de comunicação estiverem instalados de forma inadequada e o airbag inflar, poderão ocorrer sérios ferimentos.

Cuidado

Se o suporte for montado em uma superfície insegura ou irregular, ele poderá se afrouxar e a unidade se soltar em uma colisão. Monte o suporte somente em um local que permita uma fixação sólida dos parafusos autoatarraxantes em uma superfície de metal.

Cuidado

Os parafusos de montagem podem danificar os cabos e fios que passam abaixo de algumas superfícies de montagem no veículo. Tenha cuidado para não montar o suporte sobre esses locais.

Buku Petunjuk Pemasangan

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, dan logo Stylized M adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Motorola Trademark Holdings, LLC dan digunakan berdasarkan lisensi. Semua merek dagang lain adalah hak milik dari pemiliknya masing-masing. © 2013 dan 2022 Motorola Solutions, Inc. Hak cipta dilindungi undang-undang.

PANDUAN PAPARAN ENERGI RF DAN KESELAMATAN PRODUK UNTUK RADIO MOBILE DUA ARAH

PERHATIAN!

Sebelum menggunakan produk ini, baca Panduan Paparan Energi RF dan Keselamatan Produk yang disertakan bersama radio yang berisi petunjuk penggunaan yang aman serta kesadaran dan kontrol energi RF guna mematuhi standar dan peraturan yang berlaku.

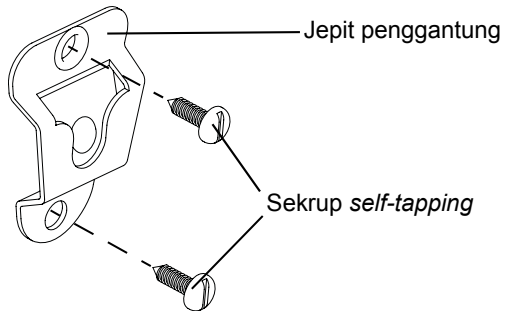
PEMASANGAN

Pilih lokasi pemasangan mikrofon dengan saksama. Pertimbangkan pemasangan dengan matang sehingga lokasi mikrofon mudah dijangkau oleh pengguna, tetapi tidak akan mengganggu pengoperasian kendaraan. Selain itu, pertimbangkan pengoperasian aksesoris kendaraan lainnya.

Memasang Jepit Penggantung, HLN9073

Lihat Gambar 1. Setelah lokasi pemasangan ditentukan, lakukan langkah-langkah berikut:

1. Pastikan permukaan tempat pemasangan yang dipilih cukup kuat untuk menopang perangkat keras dan mikrofon.
2. Gunakanudukan jepit penggantung sebagai model untuk memusatkan pembuatan lubang dan mengebor dua lubang berdiameter 3 mm (1/8 inci). Berhati-hatilah agar tidak merusak kabel atau komponen kendaraan lainnya saat mengebor lubang.
3. Gunakan dua sekrup *self-tapping* yang disediakan untuk memasang dan mengencangkan jepit penggantung.

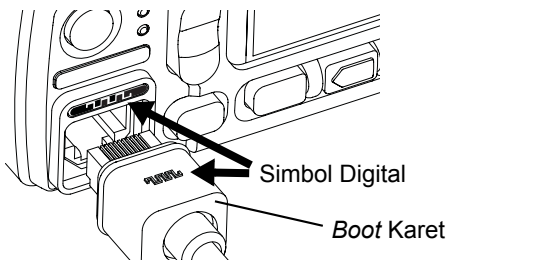


Gambar 3: Jepit penggantung HLN9073

MENCOLOKKAN KONEKTOR KE RADIO

1. Tempatkan konektor mikrofon seperti yang ditunjukkan pada gambar di bawah.
2. Dorong konektor ke dalam konektor *female* radio hingga terdengar bunyi klik.

Catatan: Simbol digital pada *boot* karet mikrofon harus menghadap ke atas saat dipasang pada radio.



Gambar 4: Simbol digital terdapat pada boot karet konektor mikrofon

Radio dengan "Simbol Digital" ini adalah radio berkemampuan digital dan memerlukan penggunaan aksesoris dengan "Simbol Digital" yang sama. Aksesoris dengan "Simbol Digital" ini telah dioptimalkan untuk Pengiriman dan Penerimaan audio digital. Penggunaan aksesoris yang tidak disetujui dapat menurunkan kualitas audio.

PERINGATAN

KENDARAAN DILENGKAPI DENGAN KANTONG UDARA
Kantong udara akan mengembang jika menerima kekuatan yang besar. JANGAN letakkan benda, termasuk peralatan komunikasi di area bagian atas kantong udara atau di area kantong udara mengembang. Jika peralatan komunikasi tidak ditempatkan dengan benar dan kantong udara mengembang, ini dapat menyebabkan cedera serius.

Perhatian

Jika dipasang pada permukaan yang tidak aman atau berlubang, braket dapat mengendur, dan unit dapat terlepas jika terjadi benturan. Pasang braket hanya di tempat sekrup *self-tapping* dapat dipasang dengan kuat pada permukaan logam.

Perhatian

Sekrup pemasangan dapat merusak kabel dan kawat yang berada di bawah permukaan pemasangan di dalam kendaraan. Berhati-hatilah saat memasang braket di atas area tersebut.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
©2013 und 2022 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

HANDBUCH ZUR HF-ENERGIESTRAHLUNG UND PRODUKTSICHERHEIT FÜR MOBILE FUNKGERÄTE

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften.

INSTALLATION

Wählen Sie den Ort zur Installation des Mikrofons sorgfältig aus. Planen Sie die Installation so, dass das Mikrofon für den Benutzer bequem zu erreichen ist, aber den Betrieb des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt. Außerdem sollten Sie den Betrieb von weiterem Fahrzeugzubehör bedenken.

Montage des Aufhänge-Clips HLN9073

Siehe Abbildung 1. Sobald der Installationsort ausgewählt wurde, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Stellen Sie sicher, dass die ausgewählte Installationsfläche ausreichend stark ist, um das Montagematerial und Mikrofon zu tragen.
2. Verwenden Sie den Sockel des Clips als Vorlage zum Können und Bohren von zwei 3 mm großen Löchern. Achten Sie darauf, beim Bohren der Löcher keine Leitungen oder andere Fahrzeugkomponenten zu beschädigen.
3. Verwenden Sie die zwei mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben, um den Aufhänge-Clip sicher anzubringen.

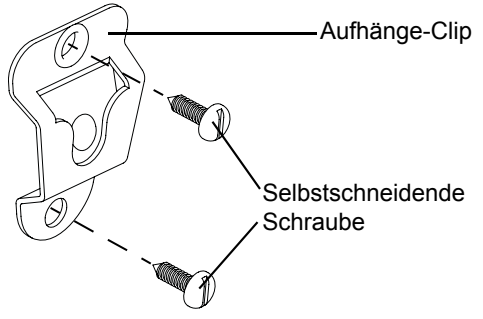


Abbildung 1: Aufhänge-Clip HLN9073

ANSCHLIESSEN DES STECKERS AN DAS FUNKGERÄT

1. Positionieren Sie den Stecker des Mikrofons wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt.
2. Drücken Sie den Stecker bis zum Einklicken in die Buchse.

Hinweis: Das Digital-Symbol auf der Elastomer-Ummantelung des Mikrofons sollte beim Anschließen an das Funkgerät nach oben zeigen.

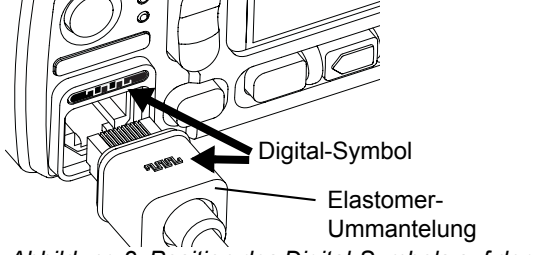


Abbildung 2: Position des Digital-Symbols auf der Elastomer-Ummantelung des Mikrofonanschlusses

Bei Funkgeräten mit diesem „Digital-Symbol“ handelt es sich um Digitalfunkgeräte, bei denen die Verwendung von Zubehörteilen mit dem gleichen „Digital-Symbol“ erforderlich ist. Diese Zubehörteile mit dem „Digital-Symbol“ wurden für das Senden und Empfangen von digitalen Audiosignalen optimiert. Die Verwendung von

nicht zugelassenen Zubehörteilen kann zu einer Verschlechterung der Audioqualität führen.



MIT AIRBAG AUSGESTATTETE FAHRZEUGE

Ein Airbag kommt mit großer Wucht zum Einsatz. Platzieren Sie KEINE Objekte, wie etwa Kommunikationsgeräte, im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Wurden die Kommunikationsgeräte im Fahrzeug nicht ordnungsgemäß installiert, kann es bei Auslösung des Airbags zu schweren Verletzungen kommen.



Bei der Installation auf einer unsicheren oder hohlen Oberfläche kann die Halterung locker werden, und das Gerät könnte sich bei einem Aufprall lösen. Befestigen Sie die Halterung nur an einem Ort, an dem die selbstschneidenden Schrauben sicheren Halt auf einer Metalloberfläche haben.



Die Montageschrauben können Kabel und Leitungen beschädigen, die unter manchen Oberflächen im Fahrzeug verlaufen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie die Halterung auf diesen Oberflächen befestigen.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
© 2013 y 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

EXPOSICIÓN A ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA Y GUÍA SOBRE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS BIDIRECCIONALES PORTÁTILES ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar este producto, lea el documento sobre exposición a energía de radiofrecuencia y la Guía sobre seguridad del producto (incluidos con la radio). En estos documentos información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

INSTALACIÓN

Tenga cuidado al elegir la ubicación de instalación del micrófono. Planifique la instalación de tal manera que el usuario pueda llegar cómodamente sin que ello interfiera en la conducción del vehículo. Debe tener en cuenta también el funcionamiento de otros accesorios para el vehículo.

Montaje del clip de sujeción HLN9073

Consulte la Figura 1. Una vez elegida la ubicación de instalación, siga estos pasos:

1. Compruebe que la superficie de montaje elegida es lo suficientemente resistente como para soportar el micrófono y el hardware de montaje.
2. Utilice la base del clip de sujeción como plantilla para centrar la muesca y perforar dos orificios de 3 mm (1/8 pulg.) de diámetro. Tenga cuidado de no dañar ningún cable o cualquier otro componente del vehículo al perforar los orificios.
3. Utilice los dos tornillos autorroscantes suministrados para montar y fijar el clip de sujeción.

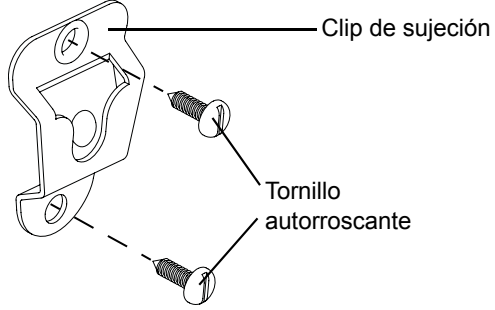


Figura 1: Clip de sujeción HLN9073

CONEXIÓN DEL CONECTOR A LA RADIO

1. Coloque el conector del micrófono tal como se muestra en la siguiente imagen.
2. Enchufe el conector en el conector hembra de la radio hasta que oiga un "clic".

Nota: el símbolo digital de la carcasa de goma del micrófono debe estar boca arriba cuando lo conecte a la radio.

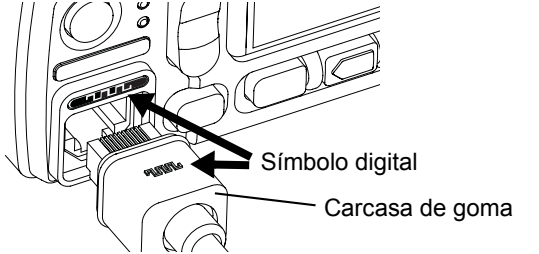


Figura 2: Ubicación del símbolo digital en la carcasa de goma del conector del micrófono

Las radios que incluyan este "Símbolo digital" son radios con capacidad digital y requieren el uso de accesorios que tengan el mismo "Símbolo digital". Dichos accesorios con el "Símbolo digital" se han optimizado para la transmisión y recepción de audio digital. El uso de accesorios no aprobados puede tener como consecuencia la degradación de la calidad de audio.



VEHÍCULOS EQUIPADOS CON AIRBAGS

Los airbag se inflan con mucha fuerza. NO coloque objetos, incluidos otros equipos de comunicación, en la zona superior del airbag o en el área de inflado del mismo. Si el equipo de comunicación no se ha instalado correctamente y el airbag se infla, puede sufrir daños graves.



Si se monta el dispositivo sobre una superficie poco segura o de difícil montaje, el soporte podría soltarse, lo que provocaría la caída de la unidad (y su posterior colisión). Monte el soporte únicamente en una superficie metálica en la que los tornillos autorroscantes puedan atornillarse sin riesgo de que se aflojen.



Los tornillos de montaje pueden dañar el cableado que se extiende bajo ciertas superficies de montaje del vehículo. Tenga cuidado de no montar el soporte sobre esas ubicaciones.

Guide d'installation

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2013 et 2022 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

SÉCURITÉ DES PRODUITS ET EXPOSITION RF POUR LES RADIOS PROFESSIONNELLES MOBILES

ATTENTION!

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

INSTALLATION

Choisissez soigneusement l'emplacement où vous allez installer le microphone. Planifiez l'installation de sorte que le microphone soit facile d'accès pour l'utilisateur, mais n'interfère pas avec le maniement du véhicule. Pensez également au fonctionnement des autres accessoires du véhicule.

Montage du support de fixation, HLN9073

Reportez-vous à la figure 1. Après avoir déterminé l'emplacement d'installation, procédez comme suit :

1. Vérifiez que la surface de montage est assez robuste pour supporter le poids du matériel de montage et du microphone.
2. Utilisez la base du support de fixation comme gabarit pour poinçonner et percer quatre trous de 3 mm (1/8 po) de diamètre. Prenez garde de ne pas endommager de câbles ou tout autre composant du véhicule en perçant les trous.
3. Utilisez les deux vis autotaraudeuses fournies pour installer et fixer le support de fixation.

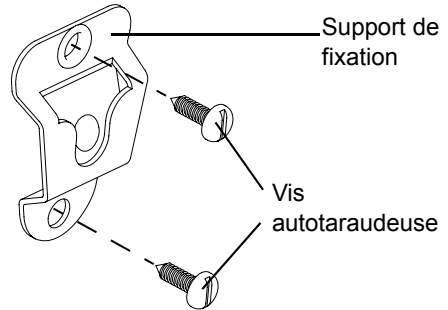


Figure 1 : Support de fixation HLN9073

MONTAGE DU CONNECTEUR SUR LA RADIO

1. Placez le connecteur du microphone comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
2. Insérez le connecteur dans le connecteur femelle de la radio jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Remarque : lors de la fixation sur la radio, le symbole numérique situé sur la protection en caoutchouc du microphone doit être dirigé vers le haut.

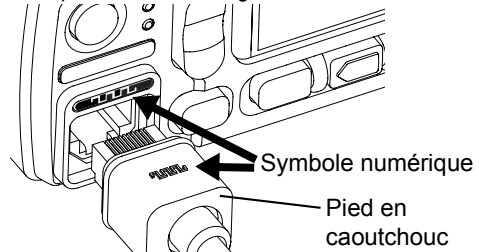


Figure 2 : Emplacement du symbole numérique sur la protection en caoutchouc du connecteur du microphone

Les radios portant le symbole numérique sont des radios numériques et requièrent l'utilisation d'accessoires portant le même symbole. Les accessoires sur lesquels le symbole numérique apparaît sont optimisés pour la transmission et la réception de données audio

L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner une perte de qualité audio.



AVERTISSEMENT

VÉHICULES ÉQUIPÉS D'AIRBAGS

Un airbag se déploie très rapidement et avec force. NE PLACEZ PAS d'objets tels que des équipements de communication dans la zone d'emplacement ou de déploiement de l'airbag. Si l'équipement de communication n'est pas installé correctement et que l'airbag se déploie, cela peut entraîner des blessures graves.



Attention

S'il est installé sur une surface instable ou creuse, le support peut se desserrer et le combiné risque de s'en détacher en cas de collision. Montez le support à un endroit où les vis autotaraudeuses peuvent être solidement enfoncées dans une surface métallique.



Attention

Les vis de montage peuvent endommager les câbles et fils situés derrière certaines surfaces de montage du véhicule. Veillez à ne pas fixer le support sur de telles surfaces.

Manuale di installazione

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari. © 2013 e 2022 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

GUIDA SULL'ESPOSIZIONE A SORGENTI DI ENERGIA RF E SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIOMOBILI RICETRASMITTENTI

ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e le normative vigenti.

INSTALLAZIONE

Scegliere attentamente la posizione in cui installare il microfono. Pianificare l'installazione in modo che il microfono si trovi in una posizione comodamente raggiungibile dall'utente, ma che non interferisca con la guida del veicolo. Inoltre, considerare il funzionamento degli altri accessori del veicolo.

Montaggio della clip di aggancio (HLN9073)

Fare riferimento alla Figura 1. Dopo aver deciso la posizione di installazione, procedere come segue:

1. Verificare che la superficie di montaggio scelta sia abbastanza resistente da supportare la minuteria di montaggio e il microfono.
2. Utilizzare la base delle clip di aggancio come modello per segnare il centro e praticare due fori di diametro pari a 3 mm (0,1 pollici). Fare attenzione a non danneggiare eventuali fili o altri componenti del veicolo quando si praticano i fori.
3. Utilizzare le due viti autofilettanti in dotazione per montare e fissare la clip di aggancio.

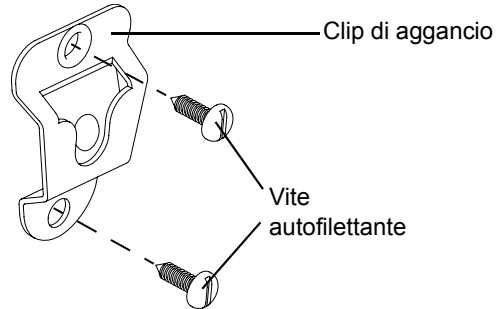


Figure 1: Clip di aggancio HLN9073

COLLEGAMENTO DEL CONNETTORE ALLA RADIO

1. Posizionare il connettore del microfono come mostrato nell'illustrazione seguente.
2. Spingere il connettore nel connettore femmina della radio fino a farlo scattare in posizione.

Nota: Il simbolo digitale posto sulla protezione in gomma del microfono dovrebbe essere rivolto verso l'alto mentre si esegue il collegamento alla radio.

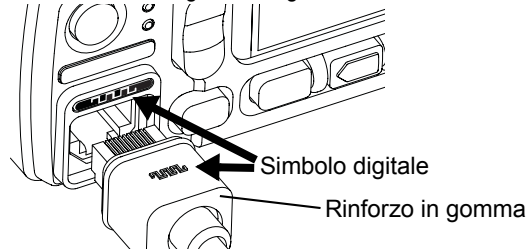


Figure 2: Posizione del simbolo digitale sulla protezione in gomma del connettore del microfono. Le radio con questo "simbolo digitale" sono radio digitali che richiedono l'utilizzo di accessori aventi lo stesso "simbolo digitale". Questi accessori con il "simbolo digitale" sono stati ottimizzati per trasmettere e ricevere audio digitale. L'uso di accessori non approvati può causare una riduzione della qualità audio.



AVVERTENZA

VEICOLI DOTATI DI AIRBAG

L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. NON collocare oggetti, incluse apparecchiature di comunicazione, nell'area soprastante l'airbag o nel suo raggio d'azione. In caso di attivazione dell'airbag, il posizionamento non corretto delle apparecchiature di comunicazione potrebbe causare lesioni gravi.



Attenzione

Se l'installazione si effettua su una superficie di montaggio instabile o cava, le viti della staffa potrebbero allentarsi e l'unità potrebbe staccarsi violentemente dal supporto in caso di incidente. Montare la staffa in una posizione che consenta un serraggio robusto delle viti autofilettanti su una superficie metallica.



Attenzione

Le viti di montaggio possono danneggiare i cavi e i fili posizionati sotto alcune superfici di montaggio all'interno del veicolo. Evitare di montare la staffa sopra tali superfici.

Manual de instalação

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários. © 2013 e 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

GUIA DE SEGURANÇA DO PRODUTO E DE EXPOSIÇÃO A ENERGIA DE RF PARA RÁDIOS BIDIRECIONAIS MÓVEIS ATENÇÃO!

Antes de utilizar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF fornecido com o rádio, que contém instruções para uma utilização segura e para tomar conhecimento e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

INSTALAÇÃO

Selecione cuidadosamente o local de instalação do microfone. Planeie a instalação de forma a que a localização do microfone seja de fácil acesso para o utilizador, mas não interfira com o funcionamento do veículo. Considere também o funcionamento de outros acessórios do veículo.

Montar o clip de suspensão, HLN9073

Consulte a Figura 1. Após decidir a localização da instalação, efetue os seguintes passos:

1. Verifique se a superfície de montagem escolhida é suficientemente forte para suportar o material de montagem e o microfone.
2. Utilize os clips de suspensão como modelo para centrar os furos e faça dois orifícios com um diâmetro de 3 mm (1/8"). Tenha cuidado para não danificar quaisquer fios ou outros componentes do veículo ao fazer os orifícios.
3. Utilize os dois parafusos autorroscantes fornecidos para montar e fixar o clip de suspensão.

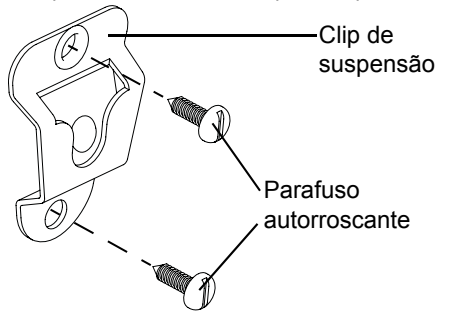


Figura 1: Clip de suspensão HLN9073

LIGAR O CONECTOR AO RÁDIO

1. Coloque o conector do microfone conforme indicado na imagem abaixo.
2. Introduza o conector no conector fêmea do rádio até ouvir um clique.

Nota: o símbolo digital na proteção de borracha do microfone deve estar virado para cima quando o ligar ao rádio.

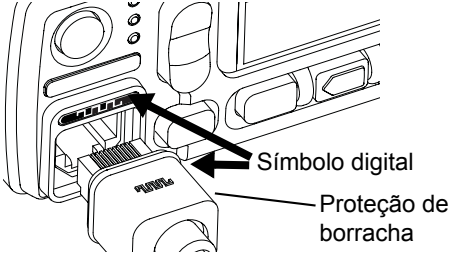


Figura 2: Localização do símbolo digital na proteção de borracha do microfone

Os rádios com este "Símbolo digital" são rádios digitais e requerem a utilização de acessórios com o mesmo "Símbolo digital". Os acessórios com o "Símbolo digital" foram otimizados para transmissão e receção de áudio digital. A utilização de acessórios não aprovados pode resultar na degradação da qualidade do áudio.



AVISO

VEÍCULOS EQUIPADOS COM AIRBAG
Um airbag abre-se com grande força. NÃO coloque objetos, incluindo o equipamento de comunicação, na área acima do airbag ou na zona de abertura do airbag. Se o equipamento de comunicação for colocado de forma incorreta e o airbag abrir, pode causar ferimentos graves.



Atenção

Se o aparelho for montado numa superfície insegura ou côncava, o suporte pode soltar-se e a unidade pode ser projetada em caso de colisão. Monte o suporte apenas numa localização que permita que os parafusos autorroscantes se fixem firmemente numa superfície de metal.



Atenção

Os parafusos de montagem podem danificar cabos e fios que passem debaixo de algumas superfícies no veículo. Tenha cuidado para não montar o suporte nesses locais.

Руководство по установке

Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. © 2013 и 2022 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных передатчиков радиостанций ВНИМАНИЕ!

Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым к радиостанции буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", в котором содержатся инструкции по технике безопасности и информация по воздействию радиочастотной энергии, а также сведения о соответствии применимым стандартам и нормативам.

УСТАНОВКА

Внимательно выберите место для установки микрофона. При выборе места для установки учитывайте, что микрофон должен быть расположен удобно для пользователя, но не должен мешать управлению транспортным средством. Также учитывайте работу других аксессуаров транспортного средства.

Монтаж держателя HLN9073

См. Рис. 1. Выбрав место установки, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что выбранная для монтажа поверхность достаточно прочна, чтобы выдержать вес крепежа и микрофона.
2. Используйте основание держателя в качестве шаблона для разметки и просверлите два отверстия диаметром 3 мм. Будьте осторожны: при сверлении не заденьте провода или другие компоненты транспортного средства.
3. Используйте два входящих в комплект самореза, чтобы установить и закрепить держатель.

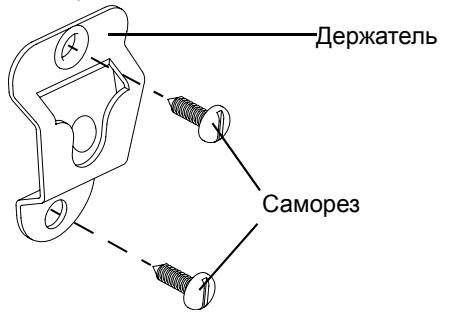


Рис. 1: Держатель HLN9073

ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАЗЪЕМА К РАДИОСТАНЦИИ

1. Расположите разъем микрофона, как показано на рисунке ниже.
2. Вставьте разъем в гнездо на радиостанции до щелчка.

Примечание. Цифровой символ на резиновой манжете микрофона при подключении к радиостанции должен быть направлен вверх.

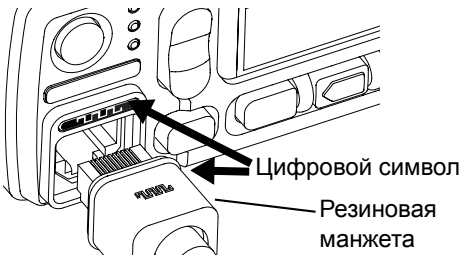


Рис. 2: Положение цифрового символа на резиновой манжете разъема микрофона

Радиостанции с "цифровым символом" обладают возможностью цифровой поддержки и требуют использования аксессуаров с тем же "цифровым символом". Данные аксессуары с "цифровым символом" оптимизированы для передачи и приема цифрового аудиосигнала. Использование аксессуаров, отличных от одобренных, может привести к ухудшению качества звука.



ВНИМАНИЕ

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ОБОРУДОВАНО ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ
Подушка безопасности надувается с большой скоростью. НЕ помещайте предметы, включая оборудование для связи, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Неверная установка оборудования для связи может привести к получению серьезных травм при раскрытии подушки безопасности.



Внимание!

При установке на ненадежной поверхности или полом элементе крепеж может расшататься, что приведет к выпадению оборудования при столкновении. Монтируйте крепеж только в положении, в котором саморезы можно прочно закрепить в металлической поверхности.



Внимание!

Крепежные винты могут повредить кабели и провода, пролегающие под монтажной поверхностью транспортного средства. Убедитесь, что вы не устанавливаете крепеж в подобном положении.